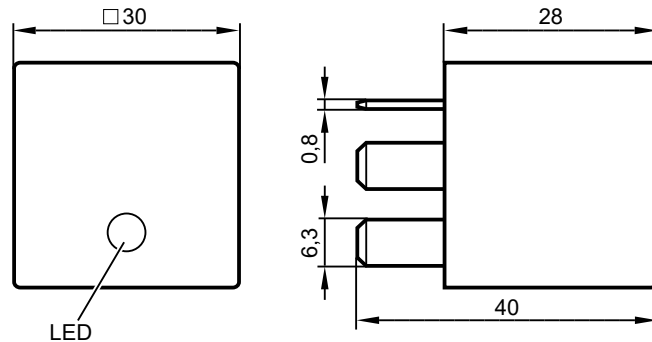




CR3020

CANrtc
Echtzeituhr
für CAN-Systeme
Kfz-Relaisgehäuse
CAN-Schnittstelle
Programmierung
nach IEC 61131-3
8...32 V DC



Technische Daten

Gehäuse

Anschluss

Schutzart

Betriebs- / Lagertemperatur

Gewicht

Betriebsspannung U_B

Stromaufnahme

CAN-Schnittstelle

Node-ID (Default)

Ausgang

Schaltspannung / Schaltstrom

Status-LED

Programmierung

Datum- und Zeitformat

Genauigkeit

Batterie Lebensdauer

CE-Zeichen

Mechanische Prüfungen

Anschlussbelegung
(Ansicht von unten auf Flachstecker)

Hinweis

Kunststoffgehäuse (schwarz)

6,3 mm Flachstecker mit einer Steckeranordnung gem. ISO 7588
(nutzbar z.B. mit BasicRelay CR0421 oder Kfz-Relaishalter)

IP 20

-40...85° C / -40...85° C (RTC Batterie -30...60° C)

0,025 kg

8...32 V DC

6 mA (bei 24 V DC)

125 kBit/s / 250 kBit/s / 500 kBit/s (Default: 250 kBit/s), CAN Layer 2

hex 20 (= dez 32)

Halbleiterausgang, plusschaltend (High-Side)
kurzschluss- und überlastfest

U_B – max. 1,5 V DC / ≤ 2 A

grün (Betriebsspannung)

CODESYS (IEC 61131-3) oder CAN Layer 2 Befehle
Bibliotheken ab V02xxxx
weitere Informationen siehe Programmierhandbuch → www.ifm.com

Tag / Monat / Jahr / Stunde / Minute / Sekunde / Wochentag

± 30 ppm (bei 25° C)

≤ 15 Jahre (nicht austauschbar)

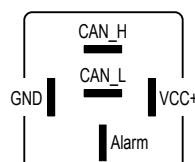
EN 61000-6-2 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Störfestigkeit

EN 61000-6-4 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Störaussendung

ISO 16750-3 Test VII; Vibration, random
Anbauort Karosserie

EN 60068-2-6 Vibration, sinus
10...500 Hz; 0,72 mm/10 g; 10 Zyklen/Achse

ISO 16750-3 Dauerschocken
30 g/6 ms; 24.000 Schocks



CAN_H	CAN-Schnittstelle (High)
CAN_L	CAN-Schnittstelle (Low)
VCC+	Versorgung
GND	Ground
Alarm	Halbleiterausgang

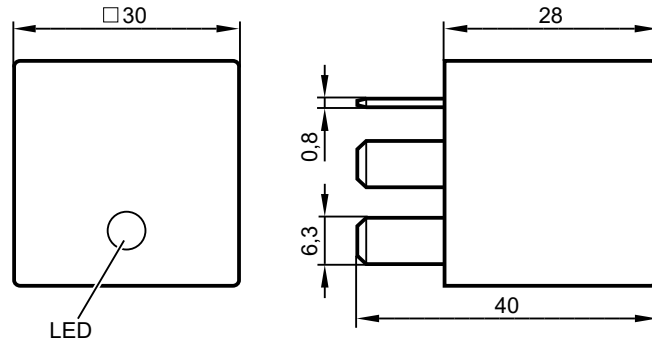
Altbatterien gemäß den nationalen Umweltvorschriften entsorgen.



CR3020

CANrtc
Real-time clock
for CAN systems
Automotive relay housing
CAN interface
Programming
to IEC 61131-3
8...32 V DC

CE



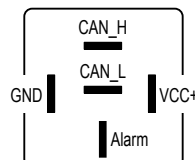
Technical data

Housing
Connection
Protection rating
Operating/storage temperature
Weight
Operating voltage
Current consumption
CAN interface
Node ID (default)
Output
Switching voltage / switching current
Status LED
Programming
Date and time format
Accuracy
Battery life
CE marking
Mechanical tests
Connection assignment (bottom view of male tabs)

Connection assignment
(bottom view of male tabs)

Note

plastic housing (black)	
6.3 mm flat tabs with a configuration to ISO 7588 (can be used for example with BasicRelay CR0421 or automotive relay holder)	
IP 20	
-40...85 °C / -40...85 °C (RTC battery -30...60 °C)	
0.025 kg	
8...32 V DC	
6 mA (at 24 V DC)	
125 kbit/s / 250 kbit/s / 500 kbit/s (default: 250 kbit/s), CAN Layer 2	
hex 20 (= dec. 32)	
semiconductor output, positive switching (high side), short-circuit and overload protected	
U_B – max. 1,5 V DC / ≤ 2 A	
green (operating voltage)	
CODESYS (IEC 61131-3) or CAN Layer 2 commands Libraries from V02xxxx For more information see the programming manual → www.ifm.com	
day / month / year / hour / minute / second / day of week	
± 30 ppm (at 25 °C)	
≤ 15 years (cannot be replaced)	
EN 61000-6-2	Electromagnetic compatibility (EMC) Noise immunity
EN 61000-6-4	Electromagnetic compatibility (EMC) Emission of interference
ISO 16750-3	Test VII; vibration, random Mounting location: vehicle body
EN 60068-2-6	Vibration, sinusoidal 10...500 Hz; 0.72 mm/10 g; 10 cycles/axis
ISO 16750-3	Bump 30 g/6 ms; 24,000 shocks

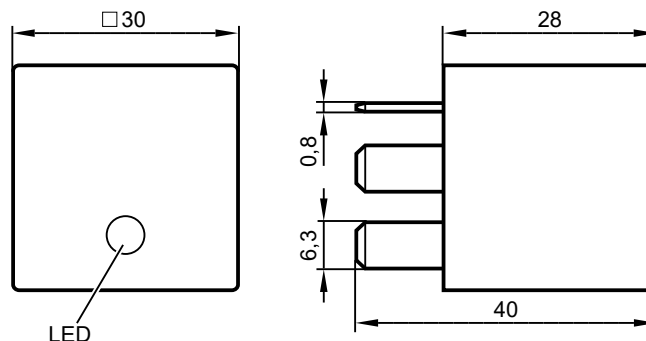


CAN_H	CAN interface (high)
CAN_L	CAN interface (low)
VCC+	power supply
GND	ground
Alarm	semiconductor output

Dispose of used batteries in accordance with the national environmental regulations.

**CR3020**

CANrtc
Horloge RTC
pour systèmes CAN
Boîtiers de relais automobile
Interface CAN
Programmation
selon CEI 61131-3
8...32 V DC

CE**Données techniques**

Boîtier
Connexion
Indice de protection
Température de fonctionnement / stockage
Poids
Tension d'alimentation
Consommation
Interface CAN
ID nœud (par défaut)
Sortie
Tension/courant de commutation
LED d'état
Programmation
Format
Précision horloge
Vie de la batterie
Marquage CE
Essais mécaniques
Branchement (vue de dessous sur les cosse plates)
Remarque

boîtier plastique (noir)													
cosse plate 6,3 mm avec une configuration selon ISO 7588 (utilisable par ex. avec BasicRelay CR0421 ou support de relais automobile)													
IP 20													
-40...85 °C / -40...85 °C (batterie horloge RTC -30...60 °C)													
0,025 kg													
8...32 V DC													
6 mA (à 24 V DC)													
125 Kbit/s, 250 Kbit/s, 500 Kbit/s (par défaut : 250 Kbit/s), CAN Layer 2													
hexa 20 (= déc. 32)													
sortie à semi-conducteur, pnp (niveau haut), protégée contre les courts-circuits et les surcharges													
$U_B - \max. 1,5 \text{ V DC} / \leq 2 \text{ A}$													
verte (tension d'alimentation)													
CODESYS (CEI 61131-3) ou commandes CAN Layer 2 bibliothèques à partir de V02xxx Pour plus d'informations voir le manuel de programmation → www.ifm.com													
jour / mois / an / heure / minute / seconde / jour de semaine													
$\pm 30 \text{ ppm}$ (à 25 °C)													
$\leq 15 \text{ ans}$ (non échangeable)													
EN 61000-6-2	Compatibilité électromagnétique (CEM) Immunité aux parasites												
EN 61000-6-4	Compatibilité électromagnétique (CEM) Emission de parasites												
ISO 16750-3	Essai VII ; vibrations aléatoires lieu de montage : carrosserie												
EN 60068-2-6	Vibrations sinusoïdales 10...500 Hz ; 0,72 mm/10 g ; 10 cycles/axe												
ISO 16750-3	Chocs 30 g/6 ms ; 24 000 chocs												
<table><tr><td></td><td><table><tr><td>CAN_H</td><td>interface CAN (haut)</td></tr><tr><td>CAN_L</td><td>interface CAN (bas)</td></tr><tr><td>VCC+</td><td>alimentation</td></tr><tr><td>GND</td><td>terre</td></tr><tr><td>Alarm</td><td>sortie à semi-conducteur</td></tr></table></td></tr></table>			<table><tr><td>CAN_H</td><td>interface CAN (haut)</td></tr><tr><td>CAN_L</td><td>interface CAN (bas)</td></tr><tr><td>VCC+</td><td>alimentation</td></tr><tr><td>GND</td><td>terre</td></tr><tr><td>Alarm</td><td>sortie à semi-conducteur</td></tr></table>	CAN_H	interface CAN (haut)	CAN_L	interface CAN (bas)	VCC+	alimentation	GND	terre	Alarm	sortie à semi-conducteur
	<table><tr><td>CAN_H</td><td>interface CAN (haut)</td></tr><tr><td>CAN_L</td><td>interface CAN (bas)</td></tr><tr><td>VCC+</td><td>alimentation</td></tr><tr><td>GND</td><td>terre</td></tr><tr><td>Alarm</td><td>sortie à semi-conducteur</td></tr></table>	CAN_H	interface CAN (haut)	CAN_L	interface CAN (bas)	VCC+	alimentation	GND	terre	Alarm	sortie à semi-conducteur		
CAN_H	interface CAN (haut)												
CAN_L	interface CAN (bas)												
VCC+	alimentation												
GND	terre												
Alarm	sortie à semi-conducteur												
Assurer une élimination écologique des déchets de piles selon les règlements nationaux en vigueur.													